

食品法典委员会



联合国
粮食及农业组织



世界
卫生组织

JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

ALINORM 08/31/3

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第三十一届会议

瑞士日内瓦，2008年6月30日 - 7月5日

食品法典委员会执行委员会第六十届会议报告

粮农组织总部，意大利罗马，2007年12月4 - 7日

目 录

	段次
引言	1-2
通过议程（议题1）	3
食典委和执行委员会报告中提出的问题（议题2）	
A) 有关食典委简化区域标准制定的程序和相关标准的草案并将其转化成世界范围标准	4
B) 审议食典委的结构及其法典各委员会和工作组的使命	13
C) 其他事项	35
对制定法典标准和相关文本的重要审议—监督标准制定的进展（议题3）	38
财务和预算事项（议题4）	
A) 考虑供资机制的备选方案	43
B) 其他事项	52
拟议的2007—09年法典会议时间表（议题5）	61
法典各委员会和工作组报告中提出的问题（议题6）	67
食品法典委员会与其他国际组织的关系（议题7）	
A) 国际非政府组织申请法典观察员地位	71
B) 其他事项	78
粮农组织/世界卫生组织有关促进参与法典活动的项目和信托基金（议题8）	82
粮农组织和世界卫生组织提出的其他事项（议题9）	88
食品法典委员会第三十一届会议暂定议程草案（议题10）	109
其他事项（议题11）	112

附 件

	页
附件I 与会者名单	20
附件II 关于实施商品工作重点制定标准的准则	29
附件III 将区域标准转化成全球标准的建议程序	31
附件IV 执行委员会就审议国际非政府组织观察员地位问题向粮农组织和世界卫生组织总干事提出的建议一览表	32

引言

1. 食品法典委员会的执行委员会第六十届会议于 2007 年 12 月 4—7 日在罗马粮农组织总部举行。会议由食品法典执行委员会（食典委）主席 Claude J. S. Mosha 博士（坦桑尼亚联合共和国）主持。本报告附件 I 载有全部与会者名单。

2. 本届会议由粮农组织农业和消费者保护部的助理总干事 José M. Sumpasi 和世界卫生组织食品安全、动物传染病和食源性疾病部主任 Jorgen Schlundt 博士宣布会议开幕，他们代表各自组织对代表们的出席表示欢迎。两位代表都强调他们将继续各自组织对食典委援助上所做的强有力的承诺，以便使食典委实现其目标，确保更好和更安全的食品。

通过议程（议题 1）¹

3. 执行委员会通过了作为本届会议议程的暂定议程，并同意在时间允许的情况下，讨论议题 11（其他事项）项下的相关事宜，即：1) 将粮农组织总规则中第 XII 条纳入程序手册（由阿根廷提议）²；2) 法典的相关条款对召开联合工作组和各委员会会议做出了规定（由新西兰提议）；3) 食品法典和附属机构会议报告的篇幅和内容（由食典委主席提议）³；及 4) 在国家层面执行法典标准（由近东协调员提议）。

食典委和执行委员会报告中出现的问题（议题 2）

有关食典委简化区域标准制定程序和相关标准的草案并将其转化成世界范围标准（议题 2a）⁴

4. 执行委员会忆及，在食典委主席和副主席（主席团）的研究调查结果出来之前，食典委第三十届食典委会议临时通过了一项将区域标准转化成国际标准的程序；此项研究要确立一套由执行委员会在开展关键审议工作中所使用的程序和标准草案，协助简化制定针对国际标准的区域标准工作并将它们转化成世界范围的标准。

5. 执行委员会审议了由食典委主席团会议文件（2007 年 9 月，罗马）分别在 A 和 B 部分所包括的拟议的标准和程序，并做出以下评论和决定：

A - 关于实施“商品工作重点制定标准”准则

6. 一位成员建议，区域标准的制定应为次重要的，因为法典的首要目标是制定世贸组织卫生和植物检疫协议(SPS)和技术性贸易壁垒协议(TBT)认可的国际标准，作为协调各国制定条例的国际参考资料。其他成员对以下方面表示关注：提供针对所有标准理由的必要性以及提供有可能使指导方针过度规范的相关信息。因此，注意到标准的排列不应有任何优先顺序或等同地满足所有标准，标准要取决于产品的性质和原产地，一些标

¹ CX/EXEC 07/60/1 Rev.1.

² CRD 6 (阿根廷提案)。

³ CRD 4 (法典秘书处准备)。

⁴ CX/EXEC 07/30/2 A部分。

准可能比较其他标准更有针对性。达成的共识是，使用这些标准时应有一定的灵活性。

7. 有关标准(f)，一位成员指出有必要准备一份项目文件，对半加工或加工产品的加工性质提供信息，因为同类食品的名称在不同地区存在较大差异。另一位成员注意到，考虑其他替代手段（如：对现有标准改进标识）而不是制定全面的商品标准。如果要取得保护消费者和/或促进贸易的相同目标的话，这些替代手段需要名列于这些标准项下。

8. 执行委员会获悉，指导方针并不意味着修改或取代设立程序手册工作重点的标准，但目的是为执行委员会成员在对新的或修改的商品标准进行重要审查时提供进一步指导，因此可以做出以证据为基础的区域或国际标准的决定，同时确保项目文件中提供的商品质量的信息。执行委员会进一步注意到，这些标准应根据项目文件提供的信息以灵活的方式实施。

9. 执行委员会同意，指导方针应作为执行委员会开展重要审查的支持性文件。执行委员会还同意将指导方针附加到报告中（附件 II），以便使更广范围内阅读指导方针，并也为了帮助法典成员和法典附属机构在准备项目文件时可以参照这些新的指导方针。重要的是要让更广范围内的相关人员能够阅读，如能够登录法典网站查阅并能查阅主席总结概要。这样，附属机构的主席可以明确地将这些新的指导方针的重要性向那些准备新工作建议的成员转达。

B - 将区域标准转化成世界范围标准的拟议程序

10. 一位成员的意见是，如果在标准评估过程中，有关产品的区域间贸易量迅速增长，就有可能为比较早地做出决定、开始拟定国际而非区域标准留下余地，因此，由区域标准向国际标准的转化不必等待到步骤 8 时通过。因此，执行委员会注意到，对新工作建议进行重要审查而采纳恰当行动（区域或世界范围）并遵守标准制定时间框架（最多 5 年），将能降低最终形成区域标准草案的延误。

11. 一位成员强调在制定区域标准程序时对所有法典成员保持透明的必要性，以便加快将它们随后转化成国际标准的进程。因此，执行委员会注意到，通过协调各个委员会的工作而制定的区域标准是向所有该区域外的相关成员开放的，他们可以作为观察员参与标准制定程序。执行委员会还注意到，工作文件和报告，包括那些协调各个委员会的工作文件都向所有法典成员和观察员分发。并且，允许活跃的商品委员会采纳拟议程序可以率先将区域标准转换成国际标准。因而，法典成员将有同等机会对制定国际标准的必要性做出决定。而且，拟议的程序可以加快将区域标准转化成世界范围标准，并避免转换程序中不必要的延误。

12. 执行委员会同意将区域标准转换成世界范围标准的拟议的程序附加在报告中（附件 III），并要求食典委批准将其纳入程序手册第 5 部分。

审议法典执行委员会结构及各委员会和特设工作组的使命（议题 2 (b)）⁵

13. 执行委员会忆及，考虑执行委员会结构和法典各委员会及特设工作组使命的建议已包括在通函(CL 2006/29-CAC)中，并列入执行委员会第五十九届会议和食典委第三十届会议日程，但由于时间的限制，讨论尚未就第 1、2、3、4 和 8 项建议做出结论（见议题 2(a)）。

14. 应第三十届食典委会议的要求，执行委员会将在本届会议中讨论所剩建议（建议 5、6、7、9、10 和 11），考虑成员和观察员们所提的建议以及粮农组织和世界卫生组织协调委员会针对这些建议的意见，并在 ALINORM 07/30/9C 第 II 部分及 ALINORM 07/30/9C 第 II 部分一增补 I 和几份摆放在第三十届食典委大会厅的会议文件中都有陈述。

15. 执行委员会开展的讨论和提出的建议/决定如下：

建议 5（特设工作组的使用）

16. 注意到所提出的评论是支持建议 5，执行委员会同意第三十一届食典委会议将通过此项建议，修改的建议案文如下：

食典委应在个案基础上，考虑使用特设工作组或商品委员会在制定或修改商品标准方面的优势和劣势，同时，当需要建立一个新的附属机构时，重点应放在设立工作组，而不是建立一个新的委员会。

17. 执行委员会注意到，在一些情况下一个委员会无限期休会，而不是解散，可以允许执行委员会继续通过通讯方式开展修改工作；或当需要时，在很短的时间内重新启用。

建议 6（考虑合并或解散现有各委员会的建议）

18. 执行委员会注意到，提交的评论总体上支持建议 6，但尚未提出有关就如何合并或解散现有一些委员会的切实建议。

19. 关于在通函第 18 段提到的合并委员会的 4 个方案，一位成员的意见是，根据附属机构地位（活跃或无限期休会）及目前和将来工作负荷情况，食典委应在个案基础上考虑现有委员会的合并或解散事宜。

20. 另一位成员指出，此事件带有政治色彩，将两个职权范围交叉并具有很重工作负荷的委员会合并，在实际操作中是很困难的。

21. 另一位支持该项建议的成员表示，更好管理商品工作的基本途径是审慎考虑工作的重点，而不是解决委员会的结构问题。当相关委员会终止其业务活动时，食典委应就

⁵ CL 2006/29-CAC, ALINORM 07/30/9C 第 II 部分, ALINORM 07/30/9C-第 II 部分-增补 1, CAC/30 LIM11, CAC/30 LIM 14, CAC/30 LIM 16, CAC/30 LIM 20.

如何开展新的工作考虑一种更加务实的方法。

22. 经过一些讨论后，执行委员会同意不在目前阶段就该建议做出任何决定，并要求秘书处准备一份更加详细的讨论文件，包括合并各委员会的方案，考虑目前以及将来各商品委员会的工作计划。讨论文件将向附属机构所在国散发，征求意见并进行讨论。执行委员会将对讨论文件及收到的评论在下届会议上讨论。

建议 7（下一次的全面审议）

23. 执行委员会同意，下一次对法典委员会结构和各委员会及工作组使命的全面审议不应局限于商品委员会，还应包括综合主题委员会。执行委员会一致建议，食典委应在第三十一届会议上通过建议 7，并做如下稍许修改：

食典委应在 2011 年后对执行委员会的结构和法典各个附属机构的使命开展全面审议，并考虑是否应做出一些调整，根据对简化食典委的商品工作开展的重要审议效果的评估，对食品法典的商品工作特别要重新调整。

建议 9（各委员会之间的关系）

24. 执行委员会认识到，根据食典委第二十九届会议对食品添加剂和污染物委员会分成两个委员会的决定，由于在第三十届食典委会议召开时，各商品委员会和综合主题委员会之间关系在一定程度上发生变化，因此通函中建议 9 中的部分内容已经部分废弃，对“法典商品标准的模式”和各商品委员会和综合主题委员会⁶之间关系都做了相应修改。

25. 作为对上述修改的后续行动，执行委员会一致建议如下：

- i) 所有商品委员会应将商品标准中涉及污染的条款与程序手册中设计的标准语言保持一致；
- ii) 如果需要与标准语言有差异的文本，这种文本在原则上应提交给主题委员会批准，同时如果有一定理由的话，可以允许一定的灵活性；
- iii) 秘书处应从简化各委员会之间工作关系的角度出发，对其内容及“法典商品标准”和“各商品委与综合主题委员会之间关系”进行综合分析，并将其结果向执行委员会汇报。如果需要，可以对程序手册修改的条款提出建议。

26. 执行委员会注意到，即将召开的食物污染物委员会希望在秘书处准备的一项草案的基础上，就各商品委和总务委员会之间关系而制定必要的污染物条款。

建议 10（有关营养的任务）

27. 执行委员会注意到，提交的意见一般来讲都认识到法典营养工作的重要性，目前由营养和特殊饮食结构及食品标识委员会开展这方面工作。

28. 一些成员表示，对粮农组织/世界卫生组织协调委员会共同讨论与地区利益相关的

⁶ ALINORM 07/30/REP 第 29, 36-38段和附件 III

营养问题是有益的,特别是与世界卫生组织有关膳食、体育运动和健康的全球战略相关。

29. 因此,世界卫生组织的代表认为,世界卫生组织的全球战略应该在世界范围得到遵守和支持,并应在适宜的国际论坛上加以解决。世界卫生组织代表还告诫执行委会防范全球战略如果在区域一级水平执行的话,有可能失去全球态势的风险。

30. 执行委会注意到,从程序的角度而言,根据各协调委员会的职权范围和第二十八届食典委会议的建议,鼓励各协调委员会考虑任何在他们各自委员会职权范围的区域利益问题,对协调委员会来说,讨论任何区域利益问题都是开放的。

31. 关于确保向营养和特殊膳食食品提供适宜的科学建议的机制问题,世界卫生组织代表通知执行委员会,目前世界卫生组织和粮农组织正在对建立联合营养专家机构进行讨论。

建议 11 (私营标准的作用)

32. 执行委员会认识到,私营标准问题已经在最近的世贸组织的动植物卫生检疫措施委员会(WTO/SPS委员会)和一些其他国际论坛上进行讨论。执行委员会还注意到,一份关于私营标准影响的深入分析文件已经提交给刚于 2007 年 10 月召开的世界贸易组织/动植物卫生检疫措施委员会。⁷

33. 执行委员会注意到,这个问题将保留在即将召开的世界贸易组织/动植物卫生检疫措施委员会的日程上(2008 年 3 月)。

34. 考虑到在世贸组织和其他国际论坛正在对这个问题进行讨论,执行委员会同意目前将不对建议 11 做出任何决定或提出建议,要求秘书处监督在世贸组织和其他场合对此问题的发展态势,并将有关情况通知执行委员会。

其他事项 (议题 2c) ⁸

35. 执行委员会忆及,第三十届食典委会议已经注意到对共识的定义和概念在法典实际操作中的解释,很多成员都认为是一个重要的问题,并将在总原则委员会范畴内进行进一步的讨论。为了准备在下一届总原则委员会上的讨论,食典委同意将此问题提交执行委员会本届会议讨论,包括如何邀请法典附属机构的主席对此项事宜提供他们的投入和关于实施促进共识措施的经验。因此邀请执行委员会对包括在文件 EXEC/60 CRD/5 中的问卷草案提出评论和意见。相关评论和意见将在向法典主席散发的最终问卷中得到考虑。

36. 一位成员认为,问卷应为收集法典委主席所做出的反馈意见而设计,收集他们在共识是否达成上所采用标准方面的经验。经过一些讨论,执行委员会同意将一个新问题

⁷ G/SPS/GEN/802

⁸ CRD 5 (由秘书处准备)

“请说明你实际上何时知道你所在的委员会已形成共识”补充到问卷中，我们的理解是，这个问题的实质不是请法典主席确定共识的概念，而是就他们如何解释和运用这一概念提供实际的信息。

37. 执行委员会同意，问题 1 和 2 中的序列的使用并不是很有用，而且对这些问题的答复应采用陈述的方式。因此，执行委员会注意到已将一个问题纳入问卷，收集案例研究，以期达成共识。执行委员会注意到一位成员的建议，即对问卷不同的答复可以对随后的讨论提供有益的帮助，而不会造成误解。

对制定法典标准和相关案文的重要审议—监督标准制定的进展（议题 3）⁹

38. 秘书处通知执行委员会，工作文件提供了最新的工作情况，这些情况是根据食典委以及各委员会和工作组自食典委第三十届会议之后做出决定的结果，包括几位主席和主持国秘书处的意见。

39. 一位成员表示，食品污染物委员会（CCCF）应考虑使用促进共识的措施，以便根据食品添加剂联合专家委员会（JECFA）的评估最终确定赭曲霉素 A 和黄曲霉素的最高水平。执行委员会注意到该专家委员会于 2007 年 6 月召开的第六十八届会议的报告将在 2008 年 4 月举行的下届食品污染物会议上审议。

40. 另一位成员表示，油脂委员会应确保用于橄榄油和橄榄果渣油的标准适用于世界所有地区生产的橄榄油产品，以便保证在国际层面上的和谐并避免由于脂肪酸结构的差异造成贸易壁垒。执行委员会没有进一步讨论此问题，但注意到技术问题应在油脂委员会中得到最好的解决。

41. 秘书处通知执行委员会，初步定于 2008 年 11 月 17—20 日召开的粮农组织/世界卫生组织亚洲协调委员会会议可能需要举行 5 天，因为日程中包括评估程序各个步骤中要讨论的几个区域商品标准。

42. 执行委员会注意到，粮农组织/世界卫生组织负责近东的协调委员会将在下届会议（2009 年 1 月）上制定几个新的工作事项。执行委员会也注意到筹备第八届天然矿泉水委员会会议的情况，该委员会已于第三十届食典委会议后开始工作。

财务和预算事项（议题 4）¹⁰

考虑供资机制的替代方案（议题 4a）

43. 秘书处对文件 ALINORM 07/30/9-add.1 进行了介绍，并忆及此事宜已经在第五十九届会议上讨论，但由于时间有限和文件提供得较晚，因此决定在本届会议上作进一步

⁹ CX/EXEC 07/60/3, CX/EXEC 07/60/3-Add.1

¹⁰ ALINORM 07/30/9-Add.1

审议。

44. 秘书处解释说，文件 ALINORM 07/30/9-add.1 从两个角度，即预算进程的可持续性和可预测性以及文件中与三个案例相关的法律含意，审议了三份不同的供资机制（如：强制性分摊会费、自愿性分摊会费及通过粮农组织和世界卫生组织的正常预算的供资）。

45. 世界卫生组织的代表表示，除了上面提到的三个供资机制外，另外一种可以考虑的选择是在执行法典计划中利用没有明确用途的预算外资金。代表阐述了世界卫生组织 75% 的资金都是预算外资金。而且也用于资助正常计划活动。他还指出，如果这一方案需要进一步讨论的话，还要对食典委法规第 9 条进行修改。

46. 一些成员审慎地指出，自愿性和强制性分摊会费可能导致收入上更大的不确定性，并有可能对成员国增加额外的财政负担。还指出强制性分摊会费可能会使尚未履行其义务的国家失去在法典决策程序的选举权。

47. 几位成员对通过粮农组织和世界卫生组织正常预算继续为食品法典计划供资表示支持，因为这种机制有一定的保障性。但他们还表示，食品法典应继续寻求额外节省成本的措施，特别针对笔译和口译的外包服务，强调了关键审议程序的重要性并确保食品法典仅仅开展必要的工作。一些成员还指出，成员国通过担任食典委附属机构的东道国，他们已经对预算外捐助水平做出很大贡献。如果依赖预算外捐助，那将会导致一些不确定因素，因此需要对预算外捐赠对法典供资的效果提供更多信息。执行委员会还注意到，成员的实物捐赠也包括秘书处临时借调的专业官员。

48. 一位成员建议，审议后勤的需求，包括为今后两年召开附属机构会议而签署口译和笔译合同，这些都能为主持国政府成本节余找出一定的空间。

49. 粮农组织代表提请执行委员会进一步注意最近的粮农组织独立外部评价，目的是改进其行政程序和效率，而且评价的结果可能会影响计划的供资机制。将来粮农组织的主流计划有可能越来越多地由未标明用途的预算外资金资助，这样会影响将来对此问题的讨论。

50. 鉴于所进行的讨论，执行委员会一致要求粮农组织和世界卫生组织准备一份讨论文件，探讨有关允许使用预算外资源法规第 9 条修正案，对法律、财务和其他方面产生的影响，供执行委员会下届会议讨论。该项修正就是为了在正常计划向法典提供的资金之外，还能利用预算外资源。

51. 执行委员会就上级组织对法典计划所给予的高度重点以及成员国政府为支持法典计划提供的实物捐赠表示感谢。

其他事项（议题 4b）

52. 执行委员会得知，根据粮农组织 2007 年 11 月大会就整体预算水平做出的决定，对本议题的工作文件尚未发行，因为粮农组织预算组为确定 2008—09 年法典确切预算水平的工作尚在进行中。法典计划的预算水平预期将保持 2006—07 年度的购买力。在提交给第三十届食典委会议的预算估算工作文件中¹¹，所需的数额预计为 760 万美元，但这部分数额目前增至 840 万美元，因为近期美元兑欧元汇率的变化所致。秘书处提及，尽管从 2006—07 年度预算（690 万美元）实际增长了 150 万美元，这看起来幅度很大，但这些包括了美元兑欧元贬值的损失和成本增长。

53. 根据 2008—09 年度法典预算，粮农组织和世界卫生组织捐款比率仍要取决于双方磋商的结果。总估算预算水平 840 万美元不包括对食典委和欧洲协调委员会使用俄语的拨款（文件的口译和笔译），也不包括非洲协调委员会葡萄牙语的使用（仅为口译）。

54. 粮农组织代表表示，粮农组织目前正经历一个挑战的阶段。这是因为粮农组织的独立外部评价。但是，最近召开的领导机构会议认为，法典计划是粮农组织的一个重点领域，其预算应受到保护。代表通知执行委员会，粮农组织 2008 年召开的特别会议将对重点领域进行审议并对 2009 年的预算产生影响。然而，由于粮农组织成员对法典给予高度重视，因此任何变化都将是积极的。

55. 世界卫生组织的代表通知执行委员会，世界卫生组织 2008—09 年的预算已在 2007 年 5 月召开的第六十届世界卫生大会上通过，法典将保留 2006—07 年度同等数额的预算（125 万美元）。

56. 一些成员认为，他们有兴趣了解法典活动在全球的全部成本，该成本不包括法典秘书处在制定标准时的支出以及粮农组织和世界卫生组织用于科学咨询和与法典相关的能力建设，包括主持国为附属机构提供的实物捐赠。

57. 其他成员认为，对法典附属机构的运营成本进行评价将对主持国造成不必要的行政负担，而结果也是很难解释的，因为各个附属机构所在国的情况和成本结构都不尽相同。

58. 在回答一位成员的问题时，秘书处的解释是，所有在规则 XI.1(b)(i)（法典委员会和工作组）项下建立的法典附属机构，所有主要的运营成本，包括口译和笔译都将由主持国承担（根据规则 XIII.4），而协调委员会的运营成本由法典秘书处承担。

59. 关于涉及法典的相关活动的粮农组织和世界卫生组织的预算，执行委员会得知，向科学咨询提供的预算接近 250 万美元（工作人员的费用至少也是这个数额），并且向有关国家提供相等数额的与法典有关的技术援助。

¹¹ ALINORM 07/30/9

60. 执行委员会注意到向 2008—09 年度预算进程提供的信息，敦请粮农组织和世界卫生组织尽快为规划目的最终确定法典预算，这样不仅保护法典预算不受到削减，而且还要增加，以便覆盖额外的语言需求。

2008—2009 年度拟议的法典会议时间表（议题 5）¹²

61. 执行委员会注意到 2008—2009 年度最新拟议的法典会议时间表，但是时间和地点仍然是指示性的，只有当粮农组织和世界卫生组织总干事发出正式邀请才能最后确定。

62. 执行委员会注意到，举办法典会议的成员国应加快与粮农组织签署协议书（LoA）和责任备忘录（MoR），因为任何在此阶段的延误都会耽误发放正式邀请函，这样会由于签发签证和旅行安排的困难而导致参会人数减少。

63. 执行委员会得知，天然矿泉水委员会将根据 2008 年会议情况召开 2009 年的会议，营养和特殊膳食结构食品委员会将 2008 年在德国举行的会议地址改为南非。

64. 在回答有关在多长时间内在签署协议书和责任备忘录时，秘书处的解释是，通常情况下，协议书和责任备忘录的签署应涵盖一个附属机构的一些会议，避免重复消耗时间的行政程序。但是，如果一个主持国希望在本国以外地点举行法典会议，则有必要与会议所在国政府签署协议书和责任备忘录。

65. 执行委员会注意到，水果和蔬菜委员会将召开为期 6 天的会议，此前召开一或二个工作组会议。执行委员会注意到这样的意见，拉美和加勒比协调委员会由于议程内容多，需要举行为期 5 天的会议。

66. 执行委员会注意到一些成员在获得签证出席法典会议方面遇到的困难，强调有必要尽早签署协议书/责任备忘录，并尽早发放正式邀请函。

食典委和法典委员会及工作组报告中出现的问题（议题 6）¹³

67. 执行委员会注意到文件 CX/EXEC 07/60/6 中提到的问题，大部分信息仅供参考。执行委员会对以下问题进行了评论：

抗微生物耐药性的特设法典非政府工作组（TFAMR）

68. 抗微生物耐药性的特设工作组第一届会议同意向食典委第三十一届会议提交一份有关职权范围“目标”部分的修正案，并就工作组针对不同目的使用抗微生物药物有可能使人类和动物抗微生物耐药性增加的风险做出了澄清。抗微生物的使用范围，如兽

¹² CX/EXEC 07/60/5

¹³ CX/EXEC 07/60/6; EXEC/60 CRD/07 (对设立抗微生物耐药性特设非政府法典工作组的职权范围的拟定修正案)

医、植物保护或食品加工，但不附加人类药物的参考。¹⁴

69. 一位成员担心，拟定的修正案可能会扩大工作组的工作范畴并最终影响工作组完成食典委在规定的框架内的任务。另一位成员同意拟定的修正案不会改变工作组特殊的职权范围，但同时回顾到，执行委员会的作用就是要确保工作组在规定的框架内完成任务。执行委员会注意到另一种意见，即对“目标”的拟议修正案可以使工作组以一种整体的方式审议抗微生物耐药性，促进在更宽泛的领域提供科学咨询。工作组有可能在晚些时候需要科学咨询。

70. 执行委员会不能对此问题做出结论，它需要更多时间详细考虑工作组的报告。因此，执行委员会同意在下届会议上重新考虑这个问题，如可能的话，向食典委提出建议。

食品法典委员会与其他国际组织的关系（议题 7）

国际非政府组织申请法典的观察员地位（议题 7a）¹⁵

71. 邀请执行委员会按照议事规则第 IX.6 款的规定，为既不是粮农组织成员，又与世界卫生组织没有任何关系的两个国际非政府组织申请观察员地位提供咨询。文件 CX/EXEC 07/60/7 第 I 部分和 CRD 2 和 3 的附件 1 和 2 包括了申请组织的相关信息。

欧洲瓶装水联盟（EFBW）

72. 秘书处介绍了申请，申请已经得到法典秘书处和世界卫生组织法律办公室的审议，并通知执行委员会，EFBW 已经履行了国际天然水和人工处理水小组（GISENEC）作为法典观察员的法律和行政的作用。由于本组织的法规做了调整，要求一个新机构进行重新申请。如果授予观察员地位的话，EFBW 将取代 GISENEC 作为法典观察员。

73. 秘书处强调，在他们的申请中，EFBW 称自己是欧洲食品和饮料联盟（CIAA）的活跃成员并也是法典观察员。在两个组织发出的联合信函中，他们各自澄清了相互责任，所以不存在双重代表问题。

74. 此外，秘书处称，一个全球组织 ICBWA（国际瓶装水协会理事会）也像 EFBW 和法典观察员国际瓶装水协会（IBWA）一样，曾两次（2004 年和 2007 年）申请食品法典委员会的观察员地位。秘书处也曾两次对申请者有关双重代表问题寻求解释。目前没有得到这方面的解释。

75. 执行委员会注意到即将召开（2008 年 2 月）法典委员会天然矿泉水（CCNMW）会议，以及向执行委员会提供本行业专门技能的重要性。执行委员会也注意到秘书处提供的信息，即执行委员会向粮农组织和世界卫生组织总干事提出建议后，做出最终决定

¹⁴ ALINORM 08/31/42, 第 6-9 段和附件 II

¹⁵ CX/EXEC 07/60/7, 第 I 部分

的行政程序可能要几个月时间。执行委员会因此决定，将 EFBW 申请观察员问题的讨论推迟到下届会议，并结合从 ICBWA 那里获得的任何新信息一起讨论。执行委员会建议，在上述问题没有解决前，EFBW 可以 GISENEC-EFBW 的名义，作为观察员出席法典委员会天然矿泉水会议。

国际益生菌协会 (IPA)

76. 秘书处介绍了已经由法典秘书处和世界卫生组织法律办公室审查的申请，审查结果是：这些申请完整。

77. 执行委员会同意向粮农组织和世界卫生组织总干事提议，授予 IPA 食品法典委员会观察员地位。

其他事项 (议题 7 b))¹⁶

78. 执行委员会忆及，第三十届食典委通过了对国际非政府组织 (INGOs) 参与原则的修正案。根据原则中的标准，而不是申请加入时的条件，原则修正案为审查目前观察员地位奠定了基础。执行委员会注意到，为了以及时和客观的方式开展审查，应强调以下两项标准：i) 段次 a) 在原则第三部分项下 (如：INGOs 须拥有成员并至少在三个国家内开展活动) 及 ii) 段次 2，原则第六部分 (如：出席法典会议和/或提交前 4 年的书面评论)。为了现实原因，审查范围仅局限与那些即没有粮农组织观察员地位又没有与世界卫生组织建立关系的国际非政府组织。今后还将对其他类别的国际非政府组织进行进一步审查。

79. 邀请执行委员会根据原则第 VI 部分第 3 段，对文件 CX/EXEC 07/60/7 第 II 部分 (表 4) 和 CX/EXEC 07/60/7 第 II 部分 Corr.1 (表 1、2 和 3) 有关终止载于文件中的 38 个观察员地位提出咨询。执行委员会注意到 25 个国际非政府组织不能满足第 VI 部分第 2 段中的条件，但符合第 III 部分 (表 1) 段次(a)的条件；5 个国际非政府组织不能满足第 III 部分段次(a)中条件，但符合第 VI 部分 (表 2) 第 2 段的条件；(iii) 4 个国际非政府组织即不能满足第 VI 部分第 2 段的条件，也不符合第 III 部分 (表 3) 段次(a)的条件，还有 4 个国际非政府组织已不复存在或不再开展任何活动 (表 4)。

80. 执行委员会在为每一个载于名单上的非政府组织设置建议时，对以下标准达成一致：

- 对已经解体的非政府组织，建议终止观察员地位 (表 4)；
- 对那些对法典表示无兴趣的非政府组织，建议终止观察员地位 (表 1)；
- 对秘书处的询问和随后的提醒不做任何反应的非政府组织，建议终止观察员地位 (表 1、2 和 3)；

¹⁶ CX/EXEC 07/60/7 第 II 部分; CX/EXEC 07/60/7 第 II 部分 Corr.1; CRD 1 (国际非政府组织提交)

- 对已经是非政府伞状组织成员并享受观察员地位或其利益可以由其他观察员组织代表的非政府组织，建议终止观察员地位（表 1 和 2）；
- 对那些不能确定与法典进行合作的相关活动领域的非政府组织，建议终止观察员地位（表 1）；
- 对那些满足审查过程标准提供充分信息的非政府组织，建议继续观察员地位（表 2）；
- 对那些活动领域与已经终止其活动的法典附属机构相吻合的以及为那些已经表示目前没有的法典附属机构拥有任何特殊工作项目的非政府组织建议继续观察员地位（表 1）；
- 如果非政府组织在近期要参与法典附属机构即将召开的会议或活动，建议在终止其观察员地位前给予两年的宽限期（至 2009 年）（表 1）；
- 建议在执行委员会第六十一届会议上重新审议非政府组织观察员地位问题并要求非政府组织提供额外的信息（表 2）。

81. 执行委员会将上述标准适用列于表 1、2、3 和 4 中的非政府组织，并向粮农组织和世界卫生组织总干事提出建议，其综述载于附件 IV。

提高参与法典活动的粮农组织/世界卫生组织的项目和信托基金（议题 8）¹⁷

82. 执行委员会感谢世界卫生组织秘书处的信托基金，以下是包括在进展报告中的信息和开展的讨论。

83. 一些成员对用于决定申请信托基金的国家指标表示关注。一位成员要求对工作文件中使用的术语做出进一步的澄清，并注意到达到目前标准的受益国家的划分不能反映实际的经济状况以及一些发展中国家的需要。为了回应这一关注，世界卫生组织的代表解释，信托基金秘书处一直在使用其他联合国组织制定的经济和社会经济指标，这些指标被认为是现有最好的客观参考数据。虽然表示愿意考虑改善现有分类的任何具体建议，但代表强调使用标准的连贯性，以便确保透明公正地使用基金。

84. 一位成员认为，信托基金根据现有的分类提供支持扭曲了成员参与法典会议的区域平衡，最终对结论产生偏见。因此，世界卫生组织代表认为，我们希望信托基金通过聆听更多发展中国家的意见而更好地做出结论。那些获得支持的国家出席的会议只有根据受益国家确定的重点来决定，这在提交给秘书处申请信托基金的申请中也得到解释。尽管该名成员还认为，许多拉美和加勒比地区的发展中国家经济都依靠农业，但并没能从信托基金得到足够的支持，执行委员会注意到，法典工作不仅对粮食出口国家，而且对进口国家都是相关的。

85. 一位成员对信托基金开展能力建设的必要表示质疑，因为有很多机会开展技术合

¹⁷ CX/EXEC 07/60/8

作，包括粮农组织提供的技术合作。但是，几位成员支持该项活动的开展，作为改进国家法典结构的手段。执行委员会注意到信托基金开展的能力建设不同于常规的需要国家进行重大干预的能力建设活动，它的重点放在法典会议前的准备和之后的后续行动。执行委员会进一步注意到，粮农组织网站提供了提高参与法典活动的电子培训课程。

86. 一些成员建议，信托基金对受援国在国家层面的影响应该进行衡量并纳入进展报告。执行委员会注意到，在国家层面的影响评估问题是与现在召开的执行委员会会议并行的、由粮农组织/世界卫生组织就信托基金召开的献计献策会议讨论的主题之一。瑞典国际开发合作机构（SIDA）委托开展的一项研究亦探讨了这一问题。

87. 执行委员会感谢目前对信托基金的财政贡献，鼓励现有的捐赠者继续提供资金支持并邀请其他国家考虑对基金做出贡献，以便确保其可持续性；同时要求受援国承担更多的责任和义务。执行委员会还欢迎粮农组织和世界卫生组织考虑任何改进信托基金管理和运行的具体建议。

粮农组织和世界卫生组织其他事项（议题 9）¹⁸

粮农组织和世界卫生组织的声明

88. 粮农组织代表通知执行委员会，鉴于粮农组织和世界卫生组织领导机构成员国所表示的意见和管理磋商的结果，粮农组织和世界卫生组织同意发表一联合声明将其作为会议厅文件（CRD）8。代表指出，法典正在经历变革阶段，粮农组织和世界卫生组织成员国表示继续以两个组织运行的途径改进他们的工作，包括法典的工作，特别包括以下领域：

- 提高制定和通过法典文本的速度
- 减少执行委员会和会议数量
- 提高效率，包括使用电子通讯手段
- 更加注重健康相关的问题
- 支持有关膳食、体力活动和健康的全球战略
- 减少法典会议报告的篇幅
- 使用现代通讯技术的新的会议形式
- 确定法典各委员会在主持国的期限
- 制定更加明确的规则以协助主席组织会议

89. 代表强调，粮农组织和世界卫生组织愿意向法典提供战略性指导，但同时也认识到法典的使命并尊重其自主的性质，粮农组织和世界卫生组织希望执行委员会能开展管

¹⁸ CX/EXEC 07/60/9, CRD 8(粮农组织/世界卫生组织在第六十届执行委员会会议上的联合声明，2007年12月6日)

理方面的讨论，以便推动改进法典进程的工作。代表对实施必要的变革所表示出的不情愿表示关注，这些必要的变革曾在有关的领域的讨论中出现。他希望粮农组织和世界卫生组织将改进法典进程的积极结果向他们的领导机构汇报。

90. 世界卫生组织代表强调进行所要求的变革的必要性，以便确保改进法典工作并将阻碍前进的争论搁置，特别要缩短会议报告和缩小执行委员会的规模，他还强调了商品标准工作中的卫生和安全问题的重点。

91. 一些代表指出，由于声明没有在会议前和开始时提供，因此很难深入地讨论一些提出的重要问题。秘书处忆及，声明将被确定为会议厅文件 8，根据现有所有法典会议的现行做法，声明将通过电子邮件分发名单并连同其他会议厅文件，向所有法典联络人发送。

92. 几位成员欢迎粮农组织和世界卫生组织的立场，因为该立场强调了几个问题取得进展的必要性。为了改进工作程序和整个标准制定进程，这几个问题已经在执行委员会中讨论。他们还指出，由粮农组织和世界卫生组织确立的变革领域应得到审慎考虑，以便提供具体的回答。这也是粮农组织和世界卫生组织所期待的；并根据执行委员会发挥的作用，向食典委提供战略指导和明确的咨询。

93. 一位成员表示，这些问题应在法典主席会议中进行讨论，协调委员会为改进法典工作提供有用的贡献。

94. 关于确立的供考虑的特殊领域，一位成员认为，对那些不能出席会议的成员来讲，短篇幅的报告不能明确地理解法典会议的讨论。他还注意到，这点对不能出席所有会议的发展中国家而言特别重要，因为他们要对报告进行回应。

95. 秘书处回顾了由粮农组织和世界卫生组织确定领域的讨论情况：自 2002 年粮农组织/世界卫生组织联合评估以来，执行委员会和食典委定期对几个一般问题进行了讨论，特别对加快制定进程的必要性，以及对卫生相关问题的强调；增效节支问题与预算一起正在讨论中；有关一些执行委员会的特殊建议、较短的报告篇幅及达成共识问题均在本届会议中得到考虑，并将在下一届执行委员会或食典委会议进行进一步讨论。秘书处注意到，有关新形式的会议建议在评估的框架内得到考虑，但规定法典委员会在主持国的期限问题是一个新问题，目前还尚未进行讨论。

96. 经过一些讨论之后，执行委员会同意有必要开展进一步讨论，以便详细地考虑这些建议。粮农组织和世界卫生组织与秘书处合作提供一份更加详细的文件，为执行委员会开展粮农组织和世界卫生组织确定领域的工作提供管理上的指导，包括采取切实行动的建议并提交下届执行委员会考虑。

提供科学咨询的合作关系：执行与粮食有关的科学咨询的全球倡议（GIFSA）

97. 世界卫生组织和粮农组织代表通知执行委员会，已经建立了一个与粮食有关的科

学咨询全球倡议，以便满足法典和成员国对科学咨询日益增长的需求。目的是向粮农组织/世界卫生组织提供科学咨询计划的持续供资机制做出贡献。世界卫生组织代表表示，根据粮农组织和世界卫生组织的规定，捐助可以来自政府、各个组织机构和没有利益冲突的基金会。

98. 考虑到对食品安全和营养寻求科学咨询不断增长的需求以及在法典内部日益对健康相关问题的关注，一些成员支持此项倡议。他们认为，可以考虑其他替代供资来源，但要确保科学咨询的公正性。

99. 执行委员会欢迎设立全球倡议，同时强调科学咨询的公正性，同意食典委鼓励成员向这一倡议的供资做出贡献的建议。

法典可以利用的科学咨询

100. 粮农组织代表指出，在有些情况下，寻求科学咨询的目的不是十分明确，尤其是相关的委员会在制定最高残留量或其他规定时如何使用得到的咨询建议；还有一些情况，提供的科学咨询并非总是被相关的委员会采用，或恰好委员会无法为风险管理目的就使用咨询的问题做出决定。

101. 一些成员指出，粮农组织/世界卫生组织的风险评估对发展中国家很重要，因为他们的资源不允许开展研究或数据的收集，当他们参与不同的法典委员会会议时，依赖粮农组织/世界卫生组织科学咨询。一位成员指出，最高残留量或最高水平应依据科学风险评估，不应以发现的限量为依据，因为采用的方法是不断变化的。他还指出，一些法典委员会并没有考虑粮农组织/世界卫生组织提供的科学咨询，建议各委员会对这种科学咨询给予高度重视。

102. 粮农组织代表认为，在几个国家开展了特殊能力建设活动，以便使发展中国家收集用于暴露评估的数据。而且，来自发展中国家的专家参与相关粮农组织/世界卫生组织专家机构也应得到鼓励。

103. 一位成员要求对粮农组织的一些相关建议做出解释，原因是各国政府不能使用风险评估的结果，因为这些结果是高度机密的数据。因此，根据世界贸易组织的条款规定，对此要求给予澄清。粮农组织代表指出，这仅适用于 JECFA 的出版物，因为出版物是根据生产厂家提供的机密数据。但是，各国政府可以利用风险评估结果，这些结果是以兽药在食品中的残留委员会做出决定为依据而得到的。

104. 一些成员注意到，一些法典委员会在使用粮农组织/世界卫生组织科学咨询上不能使各委员会做出结论，原因是各个成员就风险评估方面持有不同意见，或由于其他原因。世界卫生组织的代表表示，各法典委员会的工作组不均衡的行业代表的比例可能造成不当影响的负面印象。一位成员建议，应进一步考虑在各工作组之间如何取得均衡的

代表权的问题。

105. 粮农组织代表指出，当各法典委员会做出风险管理决定不是根据粮农组织/世界卫生组织提供的科学咨询时，他们应在会议报告中充分陈述决定的理由，以确保透明度。对粮农组织和世界卫生组织来讲，非常重要的一项是向他们的领导机构就提供科学咨询所产生的影响进行汇报。

106. 秘书处忆及，风险评估员和管理员之间有效沟通的必要性已经在 2008—2013 年¹⁹ 法典战略计划中被认识到。几个委员会在描述他们的风险分析政策时还制定了有效的指导措施，包括设立重点以及与粮农组织/世界卫生组织专家委员会的互动等。

107. 执行委员会对粮农组织和世界卫生组织提供的科学咨询表示感谢，并同意对科学咨询的请求应该明确和记录在案，包括各个委员会或相关工作组对科学咨询请求的目的和计划的用途。

108. 执行委员会注意到，目前在粮农组织召开的全球次要作物使用问题首脑会议有可能对 JMPR 开展的农药残留风险评估和农药残留委员会的工作产生影响。达成的一致意见是，有关首脑会议的结果将在粮农组织活动项目下提交给食典委。

食品法典委员会第三十一届会议暂定议程草案（议题10）²⁰

109. 执行委员会注意到，根据议事规则第 VII.1 款，第三十一届食品法典会议暂定议程是参照过去召开的会议的模式准备，并提交本届执行委员会。

110. 执行委员会得知，在考虑将要讨论的议题数量基础上将很快确定，会期（5 或 6 天）。在第三十一届食典委会议召开之前，将在世界卫生组织总部举行第六十一届执行委员会会议。

111. 执行委员会注意到，如果 5 天会期确定，通过报告很可能在第 5 天下午（星期五），会议最后的日期/时间将纳入邀请函和由总干事发布的暂定议程。

其他事项（议题 11）

将粮农组织总规则第XII条纳入程序手册²¹

112. 一位来自拉美和加勒比地区的成员要求对发生在第三十届食品法典会议召开时的情况给予注意。会议期间讨论了修改干酪标准草案，并参考了对法典规则可以使用必要修改的有关粮农组织规则。文件 EXEC/60 CRD/6 强调了将粮农组织总规则第 XII 条向出席法典会议的代表提供的重要性，并根据议事规则第 VIII.7 款的规定，它适用于议事规

¹⁹ 目标 2, 活动 2.3 “促进相关法典附属机构以及粮农组织/世界卫生组织科学专家机构之间的沟通”

²⁰ CX/EXEC 07/60/10

²¹ EXEC/60 CRD/6

则第 VIII 条项下未经特别处理的事宜。这有助于更好地理解法典会议遵循的议事规则并能提高透明度。该成员建议将此条款纳入食典委程序手册的附件。

113. 执行委员会注意到粮农组织法律办公室所做的说明，特别重要的是它注意到，所有成员应充分了解适用的规则。法典工作中通常的决策方法是达成一致，并要求食典委做出一切努力，一致通过标准或对标准的修正案。投票的规则仍然必要。一致通过和投票共同构成决策的手段。

114. 一位成员注意到，粮农组织总规则第 XII 条的内容以及其他规定是非常有用的，不仅可以确保法典进程中的透明度，而且可以为更好地管理法典会议提供指导，促进达成一致。另一位成员在注意到透明度的同时，对将粮农组织总规则第 XII 条纳入法典程序手册表示关注，因为这有可能发出一个与食典委议事规则第 XII.2 款精神相悖的信号；食典委的议事规则称“食典委将做出一切努力，一致通过标准或修正案”。其他成员也强调了将这些规则提交出席法典会议的各国代表的重要性。

115. 执行委员会注意到粮农组织总规则可以登录粮农组织网站查询²²，向法典会议提供总规则没有任何阻力。执行委员会还注意到，通过登陆粮农网站²³查询粮农组织全会指南，可以对粮农组织的总规则提供有用的信息，因为这些涉及会议的行为守则，而且向会议的主席提供指南已经成为惯例。

116. 鉴于提供印刷的粮农组织总规则会增加额外成本，一些成员建议以电子的方式提供。

117. 执行委员会同意，粮农组织总规则中第 XII 条及/或粮农组织全会行为指南应该通过法典电子邮件发送名单向所有法典成员和观察员提供，也可以将粮农组织 ftp 服务器的相关链接包括到法典网站中，以便下载使用。执行委员会注意到，粮农组织法律办公室与法典秘书处和世界卫生组织法律办公室合作，寻求解决所表达关注的可能性并满足食典委所确定的任何进一步需求。

其他事项

118. 由于时间的限制，执行委员会没有讨论议程通过时商定的其他三个事项（见第 3 段）。因此，执行委员会同意在第六十一届会议上，在“食典委和执行委员会报告中出现的问题”议题项下考虑这些事项。

下届会议的日期和地点

119. 执行委员会注意到，第六十一届会议将于 2008 年 6 月 24—27 日在瑞士日内瓦世界卫生组织总部举行，但还有待进一步确认。

²² http://www.fao.org/docrep/009/j8038e/j8038e02.htm#P6_2

²³ ftp://ftp.fao.org/unfao/bodies/conf/c2005/GuideConduct_en.pdf

附件 I

与会者名单

LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

主席

Dr Claude J.S. Mosh
Chief Standards Officer (Food Safety & Quality)
Head, Agriculture and Food Section
Tanzania Bureau of Standards
P.O. Box 9524
Dar Es Salaam
Tanzania
Phone: +255.22.245.0206 (mobile: 255.713.32.44.95)
Fax: +255.22.245.0959
Email: claude.mosha@tbstz.org; codex@tbstz.org
info@tbstz.org

副主席

Dr Karen L. Hulebak
Chief Scientist
Food Safety and Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Avenue, SW-Room 3129S
Washington, DC 20250 - 3700
U.S.A.
Phone: +202.720.5735
Fax: +202.690.2980
Email: karen.hulebak@fsis.usda.gov

Ms Noraini Mohd Othman
Deputy Director (Codex)
Food Safety and Quality Division
Department of Public Health
Ministry of Health
Parcel E, Block E7, Level 3
Federal Government Administrative Centre
62590 Putrajaya
Malaysia
Phone: +603.8883.3500
Fax: +603.8889.3815
Email: noraini_othman@moh.gov.my
noraini_mohdothman@yahoo.co.uk

Dr Wim Van Eck
Chief Public Health Officer
Food and Consumer Product Safety Authority
P.O. Box 19506
2500 CM The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.4484814
Fax: +31.70.4484061
Email: wim.van.eck@vwa.nl

按地域选举出的成员:**非洲**

Mr Ousmane Touré
Ministère de la Santé
Agence National de la Sécurité sanitaire des aliments
BPE 2362 - Quartier du Fleuve, rue 305, porte 279
Bamako
Mali
Phone: +223 2230183
Fax: +223 2220747
Email: oussou_toure@hotmail.com

亚洲

Dr Yoshikura Hiroshi
Advisor
Department of Food Safety Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
Tokyo 100-8916
Japan
Phone: +81 3 3595 2326
Fax: +81 3 3503 7965
Email: codexj@mhlw.go.jp

亚洲成员的顾问

Dr Yukiko Yamada
Deputy Director-General
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
Tokyo 100-8950
Japan
Phone: +81 3 3502 8111 (ext. 4409)
Fax: +81 3 3502 0389
Email: yukiko_yamada@nm.maff.go.jp

Dr Pisan Pongsapitch
Standards Officer
Office of Commodity and System Standards
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Thailand
Phone: +66 2281-5710
Fax: +66 2629-965489
Email: pisan@acfs.go.th or pisanp@yahoo.com

欧洲

Mr Bill Knock
Head of EU and International Strategy
Food Standards Agency
Aviation House
125 Kingsway
London WC2B 6NH
United Kingdom
Phone: +44 207 276 8183
Fax: +44 207 276 8376
Email: bill.knock@foodstandards.gsi.gov.uk

欧洲成员的顾问

Mr Gerhard Bialonski
Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn
Germany

Phone: +49 228 99 529 4651
Fax: +49 228 99 529 4943
Email: 314@bmelv.bund.de

Dr Luís Tavares Salino
Gabinete de Planeamento e Políticas
Ministry of Agriculture, Rural Development and Fisheries
Rua Padre António Vieira, nº 1
1099-073 Lisboa
Portugal

Phone: +351.213819305
Fax: +351.213866650
Email: lsalino@gpp.pt

拉美和加勒比

Ing. Gabriela Alejandra Catalani
Technical Coordinator of the Codex Contact Point
Dirección Nacional de Mercados
Subsecretaría de Política Agropecuaria y Alimentos
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos
Paseo Colón 922, Of. 29
1063 Buenos Aires
Argentina

Phone: +54.11.4349.2549
Fax: +54.11.4349.2244/2549
Email: gcatal@mecon.gov.ar; codex@mecon.gov.ar

拉美和加勒比成员的顾问

Jesús Manuel Ramos Montiel
Director General Adjunto
Dirección General de Normas
Secretaría de Economía
México

Phone: 52 55 57 29 9489, 52 55 57 29 9300 ext. 43213
Fax: 52 55 5545 1974
Email: jmramosm@economia.gob.mx

María del Carmen Squeff
Representante Permanente Alternativa de la República Argentina
Embajada de la República Argentina
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma
Italia

Phone: +06 48073345/48073333
Fax: + 06 48906984

- 近东**
- Dr Yaseen M. Khayyat
Director-General
Head of National Codex Committee
Jordan Institution for Standards and Metrology (JISM)
P.O. Box
941287 Amman
11194 Jordan
Phone: +962 6 5680316
Fax: +962 6 568 1099
Email: ykhayat@jism.gov.jo
- 近东成员的顾问**
- Madame Mélika Hermassi
Sous Directeur, Chargée du secrétariat
Permanent du Comité Tunisien du Codex
12, rue de l'usine Charguia 2
2035 - Tunis
Tunisie
Phone: +216 71 940198
Fax: +216 71 941 080
Email: codextunisie@email.ati.tn
- 北美**
- Ms Janet Beauvais
Director-General
Food Directorate
Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway, Room E237
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0K9
Canada
Phone: +613.957.1821
Fax: +613.957.1784
Email: janet_beauvais@hc-sc.gc.ca
- 北美成员的顾问**
- Mr Paulo Almeida
Associate Manager, U.S. Codex Office
Food Safety and Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
Room 4861 South Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250 - 3700
U.S.A.
Phone: +202.720.7760
Fax: +202.720.3157
Email: paulo.almeida@fsis.usda.gov
- Mr Ron Burke
Codex Contact Point for Canada
Food Directorate, Health Canada
200 Tunney's Pasture Driveway, Room 2395 (0702C1)
Ottawa, Ontario, K1A 0L2
Canada
Phone: +613.957.1748
Fax: +613.957.3537
Email: ronald_burke@hc-sc.gc.ca

西南太平洋

Mr Sundararaman Rajasekar
Codex Coordinator and Contact Point for New Zealand
New Zealand Food Safety Authority
PO Box 2835
Wellington
New Zealand
Phone: +64.4.8942576
Fax: +64.4.8942583
Email: rajasekars@nzfsa.govt.nz

协调员:**非洲协调员**

Professor S. Sefa Dedeh
Dean, Faculty of Engineering Sciences
Univeristy of Ghana
PMB, Legon
Accra
Ghana
Phone: +23 3 277 553 090
Fax: +23 3 215 17741
Email: sefad@ug.edu.gh

亚洲协调员

Dr Sunarya
Deputy Director General
The National Standardization Agency of Indonesia
as Secretary of National Codex Contact Point of Indonesia
Manggala Wanabakti Block IV Fl. 4
Jl. Jend. Gatot Subroto, Senayan, Jakarta 10270
Indonesia
Phone: +62 21 5747043
Fax: +62 21 5747045
Email: sps-2@bsn.or.id

欧洲协调员

Mrs Awilo Ochieng Pernet
Codex Alimentarius, International Nutrition
and Food Safety Issues
Division of International Affairs
Swiss Federal Office of Public Health
Post Box, CH-3003 Bern
Switzerland
Phone: +41-31-322 00 41
Fax: +41-31-322 95 74
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

拉美和加勒比协调员

Carlos R. Berzunza Sánchez
Director de Normalización Internacional
Dirección General de Normas
Secretaría de Economía
México
Phone: 52-55-57299480
Fax: 52-55-55951974
Email: cberzunz@economia.gob.mx

近东协调员

Mohamed Chokri Rejeb
Directeur General du Centre Technique de l'Agro-Alimentaire
12, rue de l'usine Charguia II
2035 Tunis
Tunisie
Phone: +216 71940358
Fax: +216 71941080
Email: ctaa@email.ati.tn; codextunisie@email.ati.tn

世界卫生组织 (WHO)

Dr Jorgen Schlundt
Director
Department of Food Safety, Zoonosis and Foodborne Diseases
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27, Switzerland
Phone: +41.22.791.3445
Fax: +41.22.791.4807
Email: schlundtj@who.int

Dr Hilde Kruse
Regional Adviser, Food Safety
WHO Regional Office for Europe, Rome Office
Via F. Crispi, 10
I-00187 Rome, Italy
Phone: +39 06 4877525
Fax: +39 06 4877599
Email: hik@ecr.euro.who.int

联合国粮食及农业组织 (FAO)

Mr José M. Sumpsi
Assistant Director-General
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.53364
Fax: +39.06.570.55609
Email: jose.sumpsi@fao.org

Mr Ezzeddine Boutrif
Director
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.56156
Fax: +39.06.570.54593
Email: ezzeddine.boutrif@fao.org

Dr María de Lourdes Costarrica
Senior Officer
Food Quality Liaison Group
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.56060
Fax: +39.06.570.54593
Email: lourdes.costarrica@fao.org

Dr Maya Piñeiro
Senior Officer
Food Quality and Standards Service
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.53308
Fax: +39.06.570.54593
Email: maya.pineiro@fao.org

Mr Antonio Tavares
Chief LEGA
Legal Office
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 55132
Fax: +39 06 570 54408
Email: antonio.tavares@fao.org

Ms Annika Wennberg
Senior Officer and JECFA Secretary
Food Quality and Standards Service
Nutrition and Consumer Protection Division
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italy
Phone: +39.06.57053283
Fax: +39.06.57054593
Email: annika.wennberg@fao.org

Ms Sarah Cahill
Nutrition Officer (Food Microbiology)
Food Quality and Standards Service
Nutrition and Consumer Protection Division
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italy
Phone: +39 06 57053614
Fax: +39 06 57054593
Email: sarah.cahill@fao.org

法典秘书处

Dr Kazuaki Miyagishima
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.54390
Fax: +39.06.570.54593
Email: kazuaki.miyagishima@fao.org

Ms Selma H. Doyran
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.55826
Fax: +39.06.570.54593
Email: selma.doyran@fao.org

Mr Tom Heilandt
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.54384
Fax: +39.06.570.54593
Email: tom.heilandt@fao.org

Ms Noriko Iseki
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.53195
Fax: +39.06.570.54593
Email: noriko.iseki@fao.org

Ms Annamaria Bruno
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.56254
Fax: +39.06.570.54593
Email: annamaria.bruno@fao.org

Ms Gracia Brisco
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.52700
Fax: +39.06.570.54593
Email: gracia.brisco@fao.org

Mrs Verna Carolissen-Mackay
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.55629
Fax: +39.06.570.54593
Email: verna.carolissen@fao.org

Mr Masashi Kusakawa
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.54796
Fax: +39.06.570.54593
Email: masashi.kusakawa@fao.org

Mr YmShik Lee
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.55854
Fax: +39.06.570.54593
Email: ymshik.lee@fao.org

Mr Virgile Pace
Executive Support Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.52628
Fax: +39.06.570.54593
Email: virgile.pace@fao.org

Mr JinJing Zhang
Volunteer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39.06.570.54922
Fax: +39.06.570.54593
Email: jinjing.zhang@fao.org

Mr Wencheng Song
Volunteer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Fax: +39.06.570.54593
Email: wencheng.song@fao.org

附件II

关于实施设立适用于商品工作重点标准的指导方针

1. 在执行委员会根据“适用于商品的标准”中(a)至(g)点就确立工作优先领域进行重点审议时，本指导方针可以就哪些信息需要执行委员会研究提供指导。

2. 在研究关于制定或修订商品标准的新工作建议时，执行委员会原则上将采取一种以实证为基础的、将多方面因素都考虑在内的工作方法。因此，关于商品标准的项目建议（项目文件）应包括下面提到的信息：

(a) 各国的产量和消费量以及国家之间的贸易量和贸易方式。

应提供以下信息：

- 以金额、吨位、在国内生产总值中所占的比例²⁴等方式表述的各国的产量和消费量
- 以金额、吨位、在国内生产总值中所占的比例等方式表述的贸易量和贸易格局，包括贸易量与贸易格局的发展趋势：
 - 国家之间的，
 - 区域内贸易，既在某一地区之内国家间的贸易，
 - 区域之间的贸易，既不同区域间的贸易。
- 在可能的情况下，提供可信赖的信息来源和/或出处，以支持上述信息的可信性。

注意：在建议制定区域标准时，有关的协调委员会应提供资料充足和客观的实证，证明存在着可观的区域贸易，同时，在区域之间，或在其他区域内，并没有贸易，或没有成规模的贸易。这一要求有助于防止在不同地区为同样（或类似）产品制定不止一套标准。

(b) 国家法律的多样化及对国际贸易明显产生的或可能产生的阻碍。

应提供以下信息：

- 已经存在的、可能对国际贸易构成潜在或现实障碍的多方面的国家立法。关于障碍的证据，可以通过量化的信息提供，如总量和/或对货运拒绝的频率，以绝对数字或拒绝率来表述。

(c) 国际或区域市场潜力。

应提供以下信息：

²⁴ 在证明某种产品在有关的一个或多个国家的国内经济中占据重要比例方面，关于该种商品的贸易总量或比例（进口/出口）的信息可能是有用处的。

- 国际和/或区域市场潜力；如有必要，还应提供：
- 区域产品进入国际贸易的潜力，包括对当前生产趋势以及在可预见的将来阶段中的市场潜力的分析。

(d) 商品实现标准化的适宜性。

应提供以下信息：

- 对于产品的特性而言，哪些质量因素是至关重要的，如定义、成分，等等；
- 在标准中必须包容的商品特点（如在不同国家和地区之间可能出现的定义、成分和其他质量因素方面的差异）。

(e) 现有或拟议通用标准涉及主要消费者保护和贸易问题的范围。

应提供以下信息：

- 现有标准中是否存在重叠或空缺之处。如果发现重叠或空缺，新的工作建议应该解释为什么对现有标准的修订还不足以满足对标准的需要。

注意：之所以需要上述信息，是为了判断在建议的新工作和已有的标准或正在细化中的标准之间是否存在空缺。如果对现有标准进行修订，或对现有标准中的若干条款做出修订，就完全可以解决关切的问题，就应该避免拟订新的标准。为此，进行上述分析是有必要的。

如果判断存在重叠，就有可能需要建议着手进行新的工作，同时并建议考虑对现有标准进行修订，以避免出现不一致或重叠。

(f) 需要单独制定标准的商品数目，说明是未加工、半加工还是加工商品。

- 商品标准最好以可涵盖有关产品的统一的方式制定。如有必要制定单独的标准，应就其理由提供信息，并说明是否属于原材料、半加工产品或加工品。

(g) 其他国际组织在此方面已经开始的工作和/或其他有关国际政府间机构建议开展的工作。

应提供以下信息：

- 其他有关国际组织已经开展的活动，包括对上述活动之间潜在的互补性、差异、重复或冲突等方面的分析。

注意：尽管在法典之外已经存在着标准，也应提出在法典范畴内展开新工作的理由，其基础是上述分析中提供的信息。

附件III

将区域标准转化为全球标准的建议程序

(为了纳入关于拟订法典标准及其有关案文的程序的第五部分)

a) 将区域标准转化为全球标准的要求，有可能在步骤 8 通过区域标准之后立即被提出，也可能在其后的时间里提出。

b) 根据有关商品委员会的地位，区域标准向全球标准的转化可能要考虑以下情况：

(i) 如果有关的商品委员会处于活跃状态：

关于将区域标准转化为全球标准的请求，最好由有关的商品委员会提出，并以一份项目文件的形式提供实质性内容。此份项目文件将在重点审议过程的框架中由执行委员会进行审议，同时要考虑有关商品委员会的工作计划。如果食品法典委员会在考虑到执行委员会所进行的重点审议的结果之后批准该建议，区域标准通常将在第三步骤进入统一快速程序，以便在有关商品委员会下届会议时按第四步骤予以考虑。

(ii) 如果有关的商品委员会并非处于活跃状态：

如果有关的商品委员会并不是处于活跃状态（既并没有召开实际会议），将区域标准转化为全球标准的建议最好应该通过最初涉及此事的协调委员会提出，并以一份项目文件的形式提供实质性内容；建议也可以由法典成员以项目文件的形式，提交执行委员会在重点审议进程的框架内研究。如果食典委在考虑执行委员会所进行的重点审议的结果之后批准该建议，区域标准通常将在步骤 3 进入统一加速程序，以便在有关商品委员会下届会议时按步骤 4 予以考虑。在此种情况下，执行委员会应考虑如何展开工作，或通过信件，或将休会中的委员会重新召集起来。如果重新召集开会，执行委员会应向食典委提出建议，重新启动处于无限期休会状态的委员会来承担新的工作。

附件IV

**执行委员会就审议国际非政府组织观察员地位问题
向粮农组织和世界卫生组织总干事提出建议的概略表**

表A: 建议终止观察员地位的国际非政府组织

首字母 缩略名称	全称	原因
AEEF	欧洲冷藏企业协会	未予回复。
AIDA	国际分配协会	未予回复。
AIII	国际光辐照协会	解散。
ASPEC	欧洲共同体山梨醇生产者协会	无兴趣。
CICIP	Confédération internationale du commerce et de l'industrie des pailles fourrages tourbes et dérivés	未予回复。
CIMO	欧洲鲜活产品进口商协会	未予回复。
CPIV	国际食用醋常设委员会	Codex 已经废除食用醋的区域标准，该国际非政府组织预期在此方面合作。
CSPI	为公益服务科学中心	系 IACFO（消费者食品组织国际联合会）成员，IACFO 是 Codex 观察员。
EAPA	欧洲动物蛋白质协会	由 EFPPA（欧洲油脂加工商与供应商联合会）代表其利益，EFPPA 是 Codex 观察员。
EFA	过敏症和航空疾病患者协会欧洲联合会	未予回复。
EFFCA	欧洲食品和饲料文化协会	无法预见可对 Codex 做出直接贡献。
EOQ	欧洲质量组织	未予回复。
EUFIC	欧洲食品信息理事会	未予回复。
FIC Europe	欧洲食品配料协会	Codex 已经废除关于蛋黄酱的区域标准，该国际非政府组织预期在此方面合作。
IABA	美洲律师协会	未予回复。
IATCA	国际审计师和培训证书协会	未予回复。
IBA	国际香蕉协会	未予回复。
IBF	国际生物技术论坛	解散。
ICTF	国际可可贸易联合会	解散。
IFGI	国际葡糖工业联合会	解散。
IFIS	国际食品信息服务中心	未予回复。
IPF	国际花生论坛	未予回复。
UEITP	欧洲马铃薯加工业协会	未予回复。
总数	23	

表B: 建议继续观察员地位的国际非政府组织

首字母缩略名称	全称	原因
COLEACP	欧-非-加勒比-太平洋地区促进热带水果、反季节蔬菜、花卉、装饰植物和香料联络委员会	食品法典新鲜水果和蔬菜委员会目前没有正在进行中的关于热带水果的工作。
EUVEPRO	欧洲蔬菜蛋白质联合会	Codex 植物油蛋白质委员会目前处于无限期休会状态。
ICUMSA	统一食糖分析方法国际委员会	过去阶段, Codex 食糖委员会的活动已经减少。
IFT	食品技术专家学院	提供了作为国际非政府组织能够满足其国际特性的证明。
总数	4	

表C: 建议延迟两年(至2009年)再终止观察员地位的国际非政府组织

首字母缩略名称	全称	原因
AFC	阿拉伯消费者联合会	留下参与近东协调委员会下一次会议的机会。
EHN	欧洲心脏网络	具备这样的潜力: 在世界卫生组织饮食、体力活动和健康全球战略方面, 可以为食品法典的有关工作作出贡献。
FEPALE	拉丁美洲牛奶生产者联盟	留下参与食品法典牛奶和奶制品委员会正在进行的工作的机会。
OEITFL	欧洲水果蔬菜加工业组织	留下参与食品法典水果和蔬菜加工品委员会正在进行的工作的机会。
UECBV	欧洲牲畜和肉类贸易联合会	留下参与食品法典食品卫生委员会正在进行的工作的机会。
总数	5	

表D: 建议在获得进一步信息后提交第六十一届会议重新审议的国际非政府组织

首字母缩略名称	全称	原因
49P	第49平行生态技术联合组织	要求提供进一步信息, 包括该组织的国际活动。
COPANT	泛美技术标准化委员会	要求提供与 ISO (国际标准化组织) 相关的进一步信息, 如职责划分。
ESPA	欧洲盐生产者协会	粮农组织/世界卫生组织将进一步

		审议该组织的新章程。
IBWA	国际瓶装水协会	要等待国际瓶装水协会(ICBWA)不久前提出的观察员地位申请的结果。IBWA 是 ICBWA。
OFCA	Organisation des fabricants de produits cellulosiques alimentaires	要求提供更多信息，包括该组织的国际活动。
WRO	世界饲料加工商组织	给予机会来回复 CL 2007/19-CAC 关于动物饲料的问讯。
总数	6	